



---

**GB** Peripheral Expansion System

---

**D** Peripherie-Erweiterungssystem

---

**F** System d'extension périphérique

---

**I** Sistema di Espansione per Periferiche

---

**NL** Peripheral Expansion System

---



# Home Computer

## PERIPHERAL EXPANSION SYSTEM

### TABLE OF CONTENTS

Introduction

Design of the Peripheral Expansion System

Set-Up Instructions

    Inserting the Peripheral Expansion Card

    Testing the Peripheral Expansion System

    Removing the Peripheral Expansion Card

    Changing the Fuse

In Case of Difficulty

Exchange Centers (Local Service Options)

If You Have Questions or Need Assistance

Limited Warranty

#### IMPORTANT

Record the serial number from the back of the Peripheral Expansion System and the purchase date in the space below. The serial number is identified by the words »SERIAL NO.« on the back of the case. Always refer to this information in any correspondence.

**PHP1200**

<b>Model No.</b>	<b>Serial No.</b>	<b>Purchase Date</b>
------------------	-------------------	----------------------



## INTRODUCTION

The TI Peripheral Expansion System allows you to add accessories to your computer system in a single, convenient location by inserting them in the peripheral system itself. The package includes the Peripheral Expansion System and the Peripheral Expansion Card with a connecting cable, which combine to serve as an interface between the computer console and the accessories in the unit.

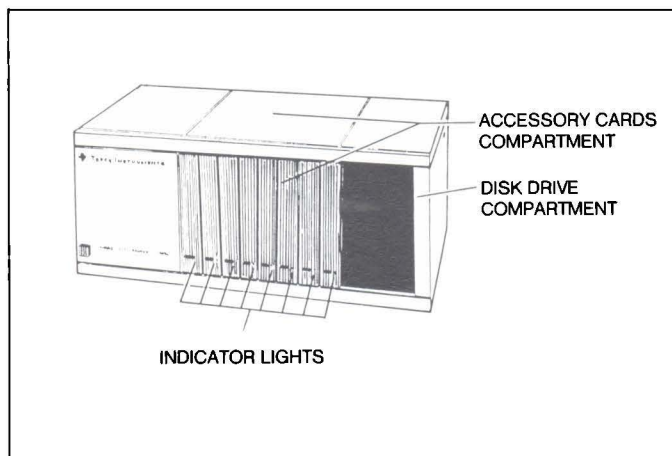
With the Peripheral Expansion System attached to you can:

- Increase the capabilities of your computer system with a variety of accessories in the form of slide-in cards.\*
- Install a TI Disk Memory Drive\* in the compartment designed for this purpose.
- Connect the unit to the computer via cable to provide flexibility in the placement of your equipment.

By simply removing the top of the unit and sliding the accessory cards into the slots provided, the Peripheral Expansion System can hold up to seven computer accessories, such as the TI Disk Drive Controller Card, the TI RS232 Interface Card, the TI Memory Expansion Card, and the TI P-Code Peripheral Card, in addition to the Peripheral Expansion Card.

## DESIGN OF THE PERIPHERAL EXPANSION SYSTEM

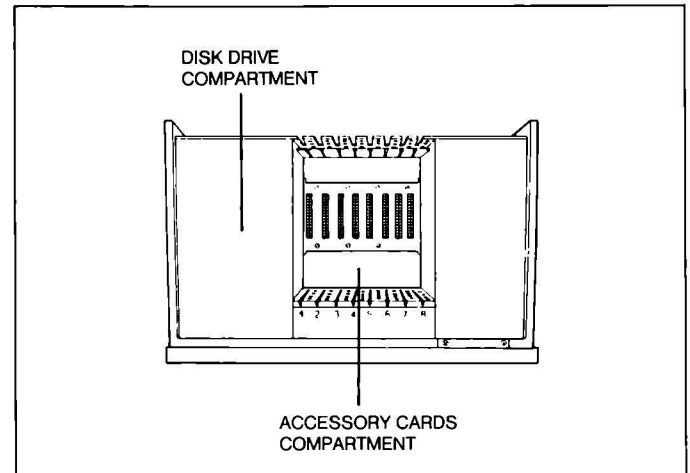
The Peripheral Expansion System contains two compartments for attaching accessories to your computer system. As you face the front of the unit, these compartments are positioned as show here.



Note that each accessory card has an indicator light that shines through one of the eight corresponding openings on the front of the peripheral system (see »Testing the Peripheral Expansion System«). The right-hand compartment is designed to hold a TI Disk Memory Drive, Model PHP 1250 or equivalent, which has been tailored to fit the peripheral system. For information on installing and using this disk drive, refer to its owner-s manual.

\*Sold separately

When you remove the top of the peripheral system, the two compartments look like this.



Each of the eight accessory card positions is labeled with its corresponding number as shown. Each position also has an opening in the back for the connector tab, if the card has one. Accessory cards can be inserted in the Peripheral Expansion System in any order (position) with only two exceptions. First, the Peripheral Expansion Card must occupy the first slot to the left as you face the front of the unit (slot number 1). Second, if you have a Disk Memory Drive in the peripheral system, the Disk Drive Controller Card must be in the last slot (slot number 8) so that the internal cable connection can be made. If you are using external drives only, the Controller Card can be placed in any slot.

## SET-UP INSTRUCTIONS

The steps involved in inserting the Peripheral Expansion Card into the Peripheral Expansion Systems, connecting the unit to the computer, and then checking the unit-s operation are included in this section. Please read this material completely before proceeding.

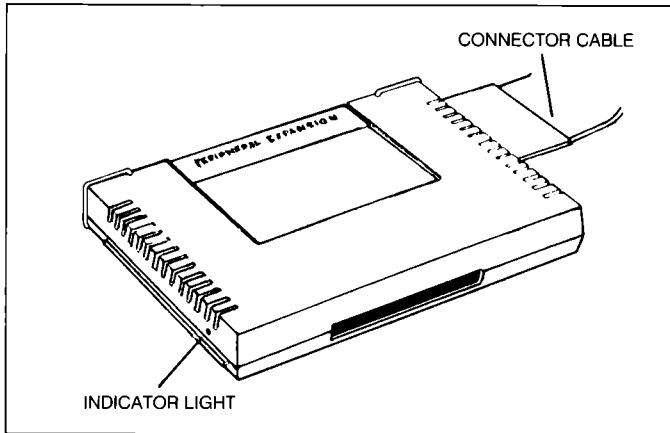
### CAUTION

**These electronic components can be damaged by static electricity discharges. To avoid damage, do not touch the connector contacts.**

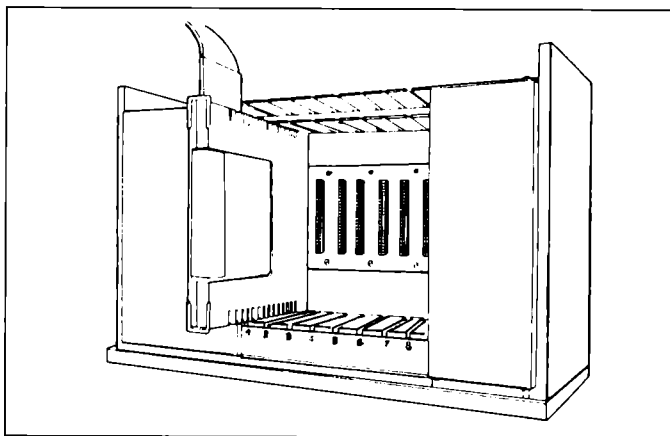
Once you've unpacked the unit, you're ready to insert the Peripheral Expansion Card into the unit. (Save the packing material for storing or transporting the unit.)

### INSERTING THE PERIPHERAL EXPANSION CARD

1. First turn off the computer console and all attached devices.
2. **WARNING: TO AVOID DAMAGING ACCESSORY CARDS, WAIT TWO (2) MINUTES AFTER TURNING OFF THE UNIT FOR THE POWER TO DISCHARGE BEFORE PROCEEDING.**
3. Remove the top from the peripheral system by lifting the back edge of the top and pulling up.
4. The label identifying the Peripheral Expansion Card is on the top of the card. On the front of the card is an indicator light that is seen from the front of the peripheral system when the card is active. Hold the Peripheral Expansion Card with the indicator light facing the front of the peripheral system and the connector cable facing the back of the unit.



- Carefully align the card with the desired slot so that the connector cable extends through the opening in the back of the unit: press the card firmly down into the slot.

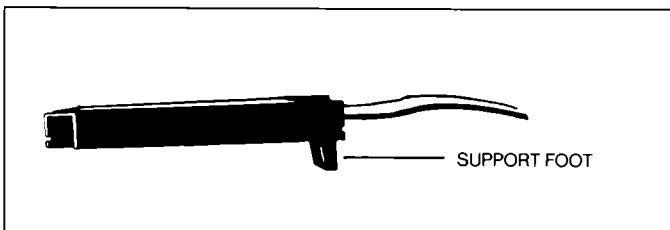


- Replace the top on the Peripheral Expansion System by sliding the front edge under the extension on the front of the unit and firmly pressing down on the back edge of the top. Do not run the system without the top in place because the top ensures proper ventilation.

**Note:**

If the top does not fit properly, remove the card and realign it in the slot, remembering to press down firmly until the connection is made.

- With the support foot downward, push one end of the cable connector into the accessory connector on the right side of the computer console (or the last external accessory, if any are attached to the console).



- Plug one end of the Peripheral Expansion cord into the 3-prong pin on the back of the unit. Then plug the other end into a 240 V outlet.

**CAUTION**

Always disconnect the Peripheral Expansion System before moving the computer console. The cable connecting the console and peripheral system is not designed to support the weight of the units. To prevent damage, always disconnect all devices before moving any part of your Home Computer system. For long distance moves, remove all cards from the Peripheral Expansion System. Then repack the devices in their original packing material.

**TESTING THE PERIPHERAL EXPANSION SYSTEM**

- The power switch is located on the front of the Peripheral Expansion System in the lower left-hand corner. Turn on the peripheral system, monitor with T.V., and console in that order.
- A light should come on in the position where you have inserted the Peripheral Expansion Card. After a moment, the light should go off again. Note that the intensity and duration of the lights varies, depending on the operation being performed within the system.
- If the light does not come on, the card may not be properly inserted. Repeat the »Set-Up Instructions« procedure. If you still have difficulty, see »In Case of Difficulty« on page 4.

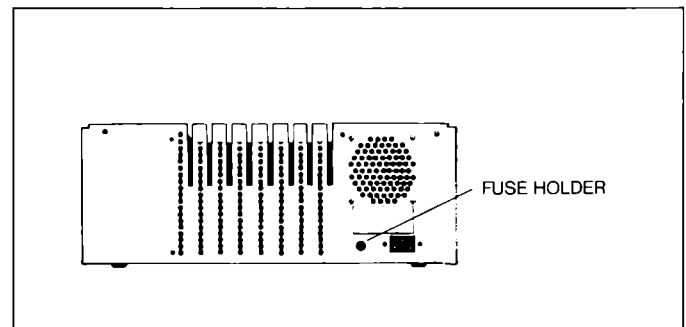
**REMOVING THE PERIPHERAL EXPANSION SYSTEM**

- Turn OFF the computer console, Peripheral Expansion System, monitor T.V., and any other attached devices.
- Wait two minutes and then remove the top from the peripheral system.
- Pull up the wire handles on the ends of the card.
- Firmly pull on the handles to remove the card from its slot in the peripheral system.

**CHANGING THE FUSE**

The label on the back of the Peripheral Expansion System tells you the type of fuse required by the peripheral system. To replace a burned-out fuse, follow the directions below.

- Locate the fuse holder on the back of the unit.



- Turn off the computer console, Peripheral Expansion System, and any other attached devices. Pull the Peripheral Expansion System cord from the wall outlet.
- Unscrew the fuse holder and remove the fuse.
- Next, insert the new fuse. Then screw the fuse holder back into the peripheral system.
- Plug the Peripheral Expansion System cord back into the wall outlet. Turn on the Peripheral Expansion System and console.



## IN CASE OF DIFFICULTY

If the Peripheral Expansion System does not appear to be working properly, check the following:

1. **Power** – Be sure that the peripheral system is plugged in and turned on. Also, check to be sure that the fuse is not blown by looking at the fuse to see if the wire is un broken.
2. **Card Position** – Turn the power OFF. wait two minutes, and remove the top from the peripheral system. Verify that at all cards are inserted properly, and then replace the top.
3. **Cable Connection** – Check for proper connection between the console and peripheral system.
4. **Home Computer** – Check to see that the Home Computer works properly with all accessories disconnected.
5. If none of the above procedures corrects the difficulty, consult »If You Have Questions or Need Assistance« or see the »Maintenance and Service Information« section of the »User's Reference Guide«.

## IF YOU HAVE QUESTIONS OR NEED ASSISTANCE

If you have questions concerning Peripheral Expansion System repair, or peripheral or software purchase, please call your retailer.

Because of the number of suggestions which come to Texas Instruments from many sources containing both new and old ideas. Texas Instruments will consider such suggestions only if they are freely given to Texas Instruments. It is the policy of Texas Instruments to refuse to receive any suggestions in confidence. Therefore, if you wish to share your suggestions with Texas Instruments, or if you wish us to review any programs which you have developed, please include the following statement in your letter: »All of the information forwarded herewith is presented to Texas Instruments on a nonconfidential, nonobligatory; no relationship, confidential or otherwise, expressed or implied, is established with Texas Instruments by this presentation. Texas Instruments may use, copyright, distribute, publish, reproduce, or dispose of the information in any way without compensation to me.«

# Home-Computer

## PERIPHERIE- ERWEITERUNGS- SYSTEM

### INHALTSVERZEICHNIS

Einführung

Aufbau des Peripherie-Erweiterungs-Systems

Hinweise zur Inbetriebnahme

    Einstecken der Peripherie-Erweiterungs-Karte

    Test des Peripherie-Erweiterungs-Systems

    Herausnehmen der Peripherie-Erweiterungs-  
    Karte

    Wechsel der Sicherung

Bei Schwierigkeiten

#### WICHTIG!

Notieren Sie die Serien-Nummer auf der Rückseite des Peripherie-Erweiterungs-Systems sowie das darunter stehende Kaufdatum. Die Serien-Nummer ist mit »SERIAL NO.« auf der Rückseite der Kassette bezeichnet. Beziehen Sie sich bei jeder Korrespondenz auf diese Daten.

PHP1200

Modell Nr.

Serien-Nr.

Kaufdatum

## EINFÜHRUNG

Das Peripherie-Erweiterungs-System ermöglicht die Verwendung von Zusatzgeräten zu Ihrem Home-Computer-System, die einfach in das »Rack« eingeschoben werden.

Das Paket besteht aus dem Peripherie-Erweiterungs-System und der Peripherie-Erweiterungs-Karte mit Verbindungskabel als Interface zwischen Computer-Konsole und den Zusatzgeräten im Rack.

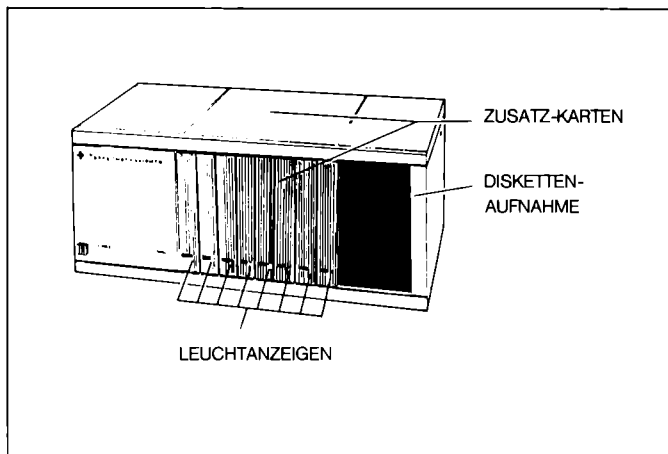
Mit dem an Ihren Home-Computer angeschlossenen Peripherie-Erweiterungs-System

- bauen Sie die Möglichkeiten Ihres Computer-Systems durch eine Vielzahl von Karten\* aus,
- können Sie eine TI Disketten-Station\* anschließen,
- werden Sie flexibel in der Platzierung Ihrer Ausrüstung, da die Einheit über Kabel mit dem Computer verbunden ist.

Das Peripherie-Erweiterungs-System nimmt bis zu sieben Computer-Zusatzgeräte wie die TI Disketten-Steuersystem-Karte, die Karte »Serielle Schnittstelle CCITT V.24 (RS 232)«, die TI Speicher-Erweiterungs-Karte, die TI P-Code-Karte und die Peripherie-Erweiterungs-Karte auf. Zum Einsetzen dieser Karten wird die Abdeckung des Racks entfernt und die Karten in die dafür vorgesehenen Schlitze eingesteckt.

## AUFBAU DES PERIPHERIE-ERWEITERUNGS-SYSTEMS

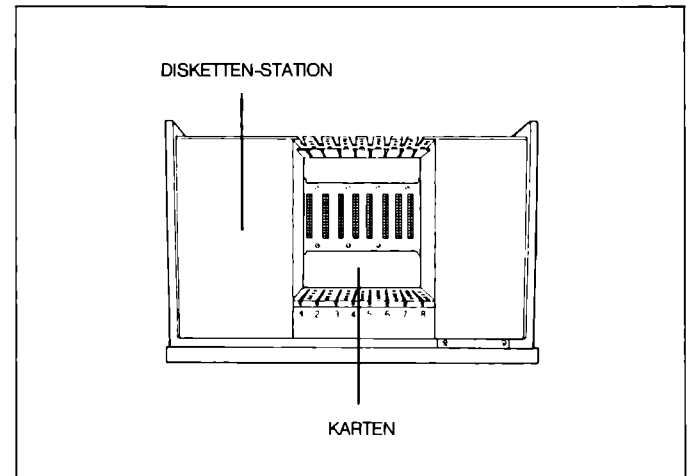
Das Peripherie-Erweiterungs-System hat zwei Unterteilungen zur Aufnahme von Zubehör zu Ihrem Computer-System. Die Abbildung zeigt die Front des Racks mit den entsprechenden Unterteilungen.



\*separat als Zubehör

Jede Karte ist mit Leuchtanzeige versehen. Die rechte Unterteilung dient der Aufnahme einer TI Disketten-Station PHP1250 o. ä.

Nach dem Entfernen der Abdeckung des Peripherie-Systems sehen die Unterteilungen so aus:



Jeder der acht Zusatz-Karten ist mit entsprechenden Nummern versehen. Gleichzeitig besitzt jede Position eine rückwärtige Öffnung für eventuell vorhandene Steckverbinder.

Mit Ausnahme von zwei können die Zusatz-Karten in beliebiger Reihenfolge in das Peripherie-Erweiterungs-System eingesteckt werden. Die Peripherie-Erweiterungs-Karte belegt ausschließlich den ersten Schlitz der linken Vorderseite (Schlitz Nr. 1). Wenn Sie über eine Disketten-Station im Peripherie-System verfügen, darf die Disketten-Steuersystem-Karte nur in den letzten Schlitz (Nr. 8) eingesteckt werden, damit die interne Verbindung per Kabel hergestellt werden kann. Verfügen Sie nur über externe Antriebe, kann die Steuersystem-Karte an beliebiger Stelle eingesteckt werden.

## HINWEISE ZUR INBETRIEBNAHME

Dieser Abschnitt behandelt das Einstecken der Peripherie-Erweiterungs-Karte in das Peripherie-Erweiterungs-System, den Anschluß dieser Einheit an den Computer und das Austesten der Einheit. Bitte lesen Sie diese Hinweise vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

### ACHTUNG!

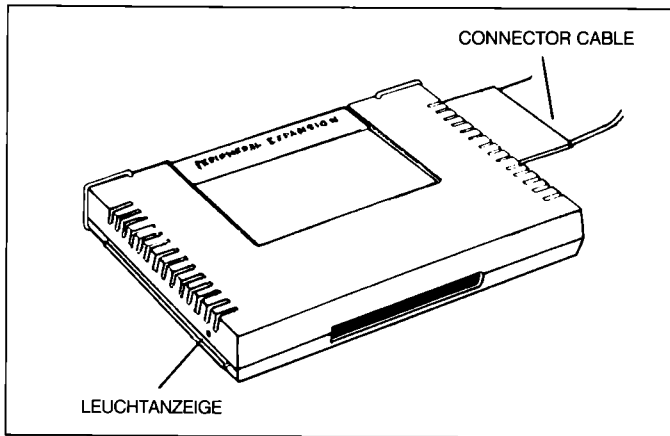
Diese elektronischen Bauteile können durch elektrostatische Entladungen beschädigt werden. Vermeiden Sie deshalb das Berühren der Verbindungs-Kontakte.

Nach dem Auspacken des Racks kann die Peripherie-Erweiterungs-Karte in die Einheit eingesteckt werden (Verpackung für Lagerung und späteren Transport aufbewahren).

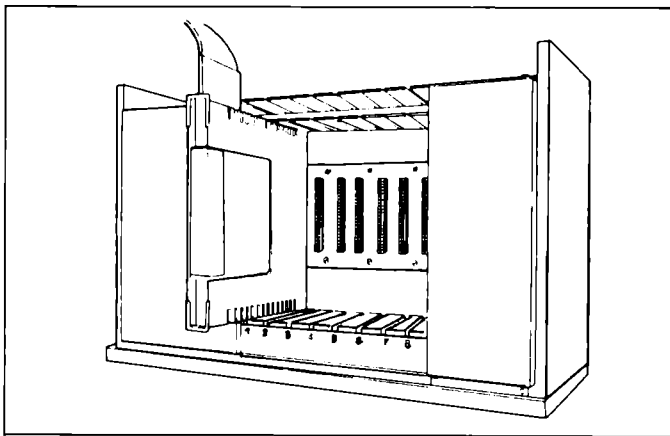
### EINSTECKEN DES PERIPHERIE-ERWEITERUNGS-KARTE

1. Computer-Konsole und alle angeschlossenen Geräte ausschalten.
2. **ACHTUNG! ZUR VERMEIDUNG VON SCHÄDEN AN ZUSATZ-EINSCHÜBEN NACH DEM AUSSCHALTEN ZWEI MINUTEN WARTEN, DAMIT SICH DIE EINHEIT ENTLADEN KANN.**
3. Abdeckung des Peripherie-Systems entfernen. Dazu rückwärtige Kante der Abdeckung nach oben ziehen.
4. Das Etikett zur Identifizierung der Peripherie-Erweiterungs-Karte befindet sich oben auf der Karte. An der Vorderseite der Karte ist die Leuchtanzeige angebracht, die bei Inbetriebnahme der Karte an der Vorderseite des Peripherie-Systems sichtbar wird. Zum Einstecken der Peripherie-Erweiterungs-Karte zeigt die Leuchtanzeige nach vorne, das Verbindungskabel nach hinten.





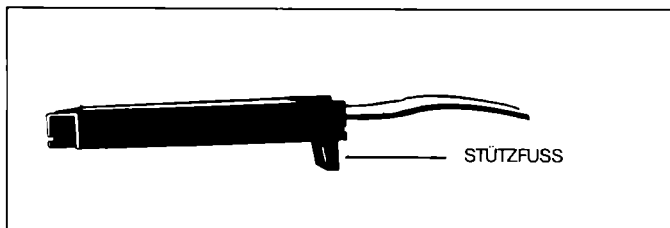
5. Karte sorgfältig an den Schlitz heranbringen; das Verbindungskabel wird durch die Öffnung an der Rückseite geführt und die Karte fest in den Schlitz gesteckt.



6. Abdeckung des Peripherie-Erweiterungs-Systems wieder anbringen. Dazu schiebt man die Vorderkante unter die Verlängerung auf der Vorderseite des Racks und preßt die rückwärtige Kante der Abdeckung nach unten. Betreiben Sie das System nie ohne die Abdeckung, da sie die Ventilation sichert.

**Anmerkung:** Wenn die Abdeckung nicht einrastet, entfernen Sie die Karte, richten ihn wieder im Schlitz aus und pressen ihn nach unten bis die Verbindung hergestellt ist.

7. Schieben Sie ein Ende der Kabelverbindung in den Zubehöran-schluß an der rechten Seite der Computer-Konsole (oder des zuletzt geschalteten externen Zusatzgerätes, das an die Konsole angeschlossen ist). Der Stützfuß zeigt dabei nach unten.



8. Das Rack-Kabel wird nun in den 3-poligen Anschluß auf der Rückseite des Systems gesteckt und mit dem Stromnetz (220 V) verbunden.

### ACHTUNG!

Vor einem Verstellen der Konsole immer das Peripherie-Erweiterungs-System ausstecken. Das Verbindungskabel zwischen Konsole und Erweiterungs-System ist nicht auf Zug ausgelegt. Wollen Sie Ihr Home-Computer-System an einem anderen Platz aufstellen, sollten Sie alle Geräte ausstecken um Schäden zu vermeiden. Für längere Transporte empfiehlt sich das Entfernen aller Karten aus dem Rack und das Verpacken im Original-Karton.

### TESTEN DES PERIPHERIE-ERWEITERUNGS-SYSTEMS

1. Der Schalter des Peripherie-Erweiterungs-Systems befindet sich in der unteren linken Ecke der Vorderkante. Peripherie-System einschalten, dann Monitor und dann Konsole.
2. Die Leuchtanzeige der Peripherie-Erweiterungs-Karte sollte jetzt aufleuchten. Die Anzeige erlischt kurz darauf wieder. Intensität und Dauer der Leuchtanzeige variieren. Dies hängt von den Operationen ab, die innerhalb des Systems durchgeführt werden.
3. Erscheint die Leuchtanzeige nicht, ist die Karte nicht richtig eingesteckt. Wenn nach nochmaligem Einstecken der Karte noch immer keine Anzeige erscheint, sehen Sie unter »Schwierigkeiten« auf Seite 8 nach.

### HERAUSNEHMEN DER PERIPHERIE-ERWEITERUNGS-KARTE

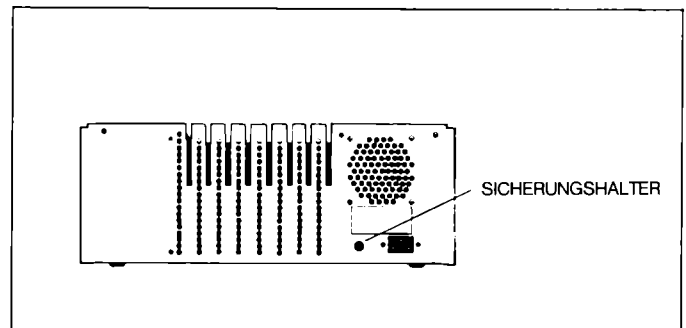
1. Alle Geräte Ihres Home-Computer-Systems ausschalten.
2. Vor dem Entfernen der Abdeckung des Peripherie-Systems zwei Minuten warten.
3. Drahtgriffe an den Enden der Karte nach oben ziehen.
4. Durch kräftiges Ziehen an den Griffen entfernen Sie die Karte aus dem Schlitz des Peripherie-Systems.

### SICHERUNGS-WECHSEL

Auf der Rückseite des Peripherie-Systems ist der erforderliche Sicherungs-Typ angegeben.

Um ausgebrannte Sicherungen auszutauschen gehen Sie wie folgt vor:

1. Suchen Sie den Sicherungshalter auf der Rückseite der Einheit.



2. Computer-Konsole, Peripherie-Erweiterungs-System und andere angeschlossene Geräte abschalten. Netzstecker des Peripherie-Erweiterungs-Systems ziehen.
3. Sicherungshalter aufschrauben und Sicherung entfernen.
4. Neue Sicherung einlegen und Sicherungshalter wieder in das Peripherie-System einschrauben.
5. Peripherie-Erweiterungs-System-Kabel wieder einstecken. Peripherie-Erweiterungs-System und Konsole einschalten.



## BEI SCHWIERIGKEITEN

Scheint es als würde das Peripherie-Erweiterungs-System nicht richtig funktionieren, prüfen Sie folgende Punkte:

1. **Stromzufuhr** – Prüfen Sie, ob das Peripherie-System eingesteckt und eingeschaltet ist. Prüfen Sie, ob die Sicherung intakt ist.
2. **Karten-Position** – Stromzufuhr abschalten, zwei Minuten warten, dann Abdeckung des Peripherie-Systems entfernen. Versi-

chern Sie sich, daß alle Karten richtig eingesteckt sind. Abdeckung wieder anbringen.

3. **Kabel-Verbindung** – Prüfen Sie ab das Kabel zwischen Console und Peripherie System richtig angeschlossen ist.
4. **Home Computer** – Prüfen Sie ob der Home-Computer funktioniert. Hierzu sind alle Zusatzgeräte auszustecken.
5. Kann die Störung nicht behoben werden, wenden Sie sich bitte an den Fachhandel.



# Ordinateur Familial

## SYSTEM D'EXTENSION PÉRIPHÉRIQUE

### TABLE DES MATIERES

Introduction

Conception du système d'extension périphérique

Instructions de mise en service

Insertion de la carte d'extension périphérique

Test du système d'extension périphérique

Enlèvement de la carte d'extension périphérique

Changement du fusible

En cas de difficulté

#### IMPORTANT

Notez le numéro de série qui se trouve sur le dos du système d'extension périphérique et la date d'achat dans l'espace ci-dessous. Le numéro de série est identifié par les mots »SERIAL NO«. Veuillez rappeler ces références dans chaque correspondance.

PHP1200

Modèle No

No Série

Date d'achat



## INTRODUCTION

Le système d'extension périphérique TI vous permet d'ajouter des accessoires à votre système informatique sous une forme simple en les enfichant dans le boîtier d'extension périphérique. L'emballage comprend le système et la carte d'extension périphérique avec un câble de connexion qui sert d'interface entre la console (ou le périphérique qui y est connecté) et les cartes périphériques incluses dans le boîtier périphérique.

Avec le système d'extension périphérique branché à votre ordinateur familial TI, vous pouvez:

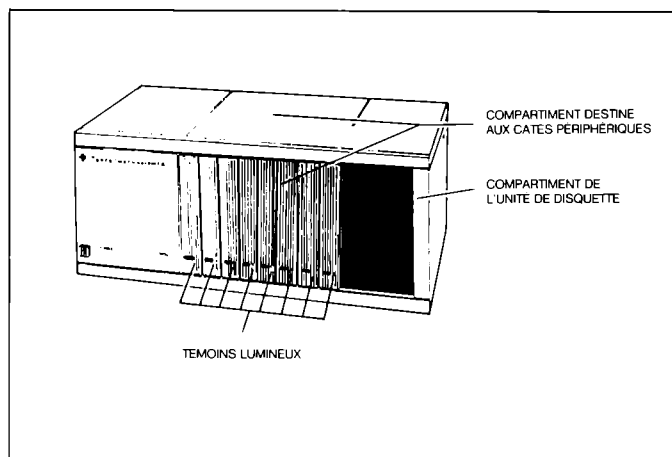
- Augmenter les possibilités de votre ordinateur à l'aide d'une variété d'accessoires périphériques disponibles sous forme de cartes enfichables. (1)
- Installer une unité de disquette TI (1) dans le compartiment destiné à cet usage.

**Note:** La connexion avec l'ordinateur se fait par un câble, ce qui offre une certaine liberté d'utilisation. Ce système offre de nombreuses extensions et ce, dans un espace réduit.

En enlevant simplement le haut de l'unité et en glissant les cartes dans les fentes prévues, le système d'extension périphérique peut accepter jusqu'à sept périphériques tels que la carte de contrôleur d'unité de disquette, la carte d'interface RS232, la carte d'extension mémoire et la carte P-CODE, sans compter la carte d'extension périphérique qui permet de raccorder le système d'extension à l'ordinateur familial.

## CONCEPTION DU SYSTEME D'EXTENSION PERIPHERIQUE

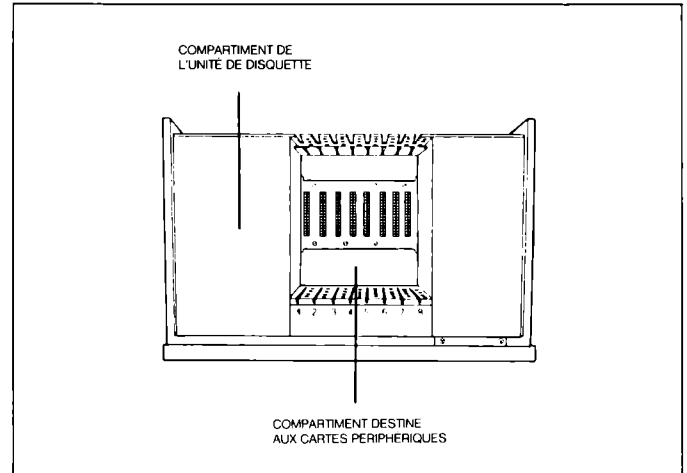
Le système d'extension périphérique contient deux compartiments. En se mettant face au système d'extension, ces compartiments ont la position indiquée ci-dessous:



(1) vendue(s) séparément

Notez que chaque carte périphérique a un témoin de fonctionnement visible à travers une des huit ouvertures correspondantes sur la face du système périphérique (voir «test du système d'extension périphérique»). Le compartiment de droite est destiné à contenir une unité de disquette TI, Modèle PHP1250, ou équivalent, qui a été conçue pour s'adapter au système périphérique. En ce qui concerne les informations sur l'installation de cette unité de disquette, se référer à son propre manuel d'utilisation.

Quand vous enlevez le couvercle du système périphérique, les deux compartiments ont cette apparence:



Chacune des huit positions de carte périphérique est repérée à l'aide d'un numéro (voir le schéma). Chaque position a également une ouverture sur l'arrière pour laisser passer, le cas échéant, le câble de connexion. Les cartes périphériques peuvent être insérées dans le système d'extension périphérique dans n'importe quel ordre (position) à l'exception de deux cas seulement. Le premier, la carte d'extension périphérique doit occuper la première fente sur la gauche quand vous regardez de face le système d'extension (fente No 1). Le second, si vous avez une unité de disquette dans le système périphérique, la carte de contrôleur d'unité de disquette doit être dans la dernière fente (No 8) pour que la connexion interne puisse être faite. Si vous n'utilisez que des unités externes, la carte de contrôleur peut être placée dans n'importe quelle fente.

## INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE

Avant d'opérer, veuillez lire entièrement cette partie qui vous permettra de brancher et de vérifier votre système.

**Note:** Comme il est expliqué dans «Conception du système d'extension périphérique», le système périphérique a huit fentes dans lesquelles les cartes accessoires peuvent être insérées. La carte d'extension périphérique doit occuper la fente numéro 1. Si vous avez une unité de disquette dans le système d'extension périphérique, la carte de contrôleur d'unité de disquette doit être dans la fente numéro 8. Les autres cartes peuvent être insérées dans n'importe quelle fente restante.

### ATTENTION

Ces composants électroniques peuvent être détériorés par des décharges d'électricité statique. Pour éviter toute détérioration, ne pas toucher les contacts des connecteurs.

Lorsque vous avez déballé le système, vous pouvez installer la carte d'extension périphérique. (conserver l'emballage pour entreposer ou transporter le système).

### INSERTION DE LA CARTE D'EXTENSION PERIPHERIQUE

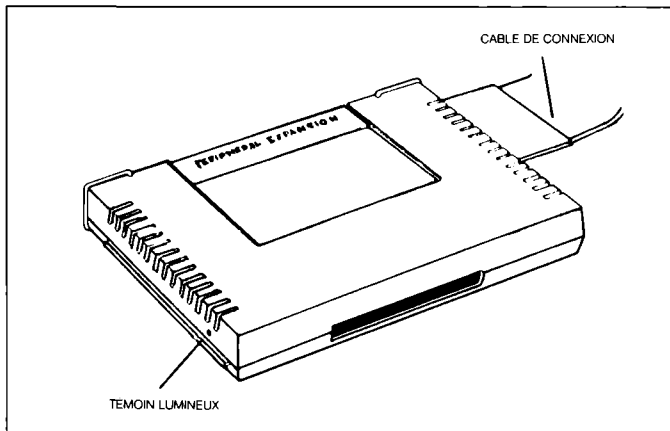
1. Eteindre d'abord la console et tous les appareils accessoires connectés.



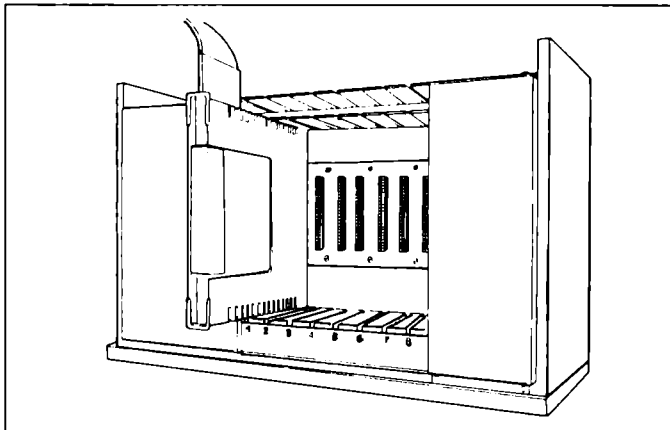
2. ATTENTION; POUR EVITER D'ENDOMMAGER LES CARTES ACCESSOIRES, ATTENDRE DEUX (2) MINUTES APRES AVOIR ETEINT LE SYSTEME (AFIN QUE LE COURANT SE SOIT DECHARGE) AVANT D'OPERER.

3. Enlever le haut du système périphérique en le soulevant par l'arrière et en le tirant.

4. L'étiquette qui identifie la carte d'extension périphérique est sur le dessus de la carte. Sur cette carte, se trouve un témoin de fonctionnement visible sur la face avant du système périphérique quand la carte est active. Placer la carte en ayant le témoin de fonctionnement face au système périphérique et le câble de connexion à l'arrière de l'unité.



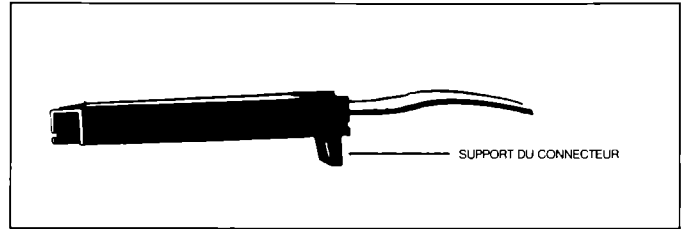
5. Aligner soigneusement la carte avec la fente désirée afin que le câble de connexion passe à travers l'ouverture dans la face arrière du système: introduire avec fermeté la carte dans la fente.



6. Replacer le couvercle sur le système d'extension périphérique en glissant l'arête frontale sous le prolongement situé sur la face avant et en appuyant sur l'arête arrière du couvercle. Ne pas mettre en marche le système sans le couvercle car ce dernier permet une ventilation convenable.

**Note:** si le couvercle ne se met pas en place correctement, enlever la carte et la réaligner dans la fente en appuyant fermement jusqu'à ce que la connexion soit faite.

7. En plaçant son support vers le bas, enfoncer délicatement mais à fond le connecteur noir dans le côté droit de l'ordinateur familial, ou, le cas échéant, du dernier périphérique externe connecté.



8. Connecter ensuite la prise à 3 trous du cordon d'alimentation au système d'extension et brancher l'autre extrémité sur une prise secteur 220 v.

### ATTENTION

Toujours déconnecter le Système d'Extension Périphérique avant de déplacer la console. Le câble reliant la console au système périphérique n'est pas prévu pour supporter du poids. Pour éviter tout problème, déconnecter tous les appareils pareils avant de déplacer une partie quelconque de votre ordinateur familial. Pour de longs déplacements, enlever toutes les cartes du système d'extension périphérique. Remettre ensuite les appareils dans leur emballage d'origine.

### TEST DU SYSTEME D'EXTENSION PERIPHERIQUE

1. L'interrupteur d'alimentation est situé sur la face avant du système d'extension périphérique, dans le coin inférieur gauche. Mettre en marche le système périphérique, le téléviseur et la console, en respectant cet ordre.
2. Une lumière devrait s'allumer à l'endroit où vous avez inséré la carte d'extension périphérique. Chaque fois que l'ordinateur accède à une carte, la lampe correspondante s'allume. Remarquez que l'intensité et la durée de la lumière varient en fonction de l'opération exécutée par le système.
3. Si la lumière ne s'allume pas, il se peut que la carte correspondante ne soit pas correctement insérée. Répéter la séquence «Instructions de mise en service». Si vous avez encore des difficultés, consulter la section «En cas de difficulté».

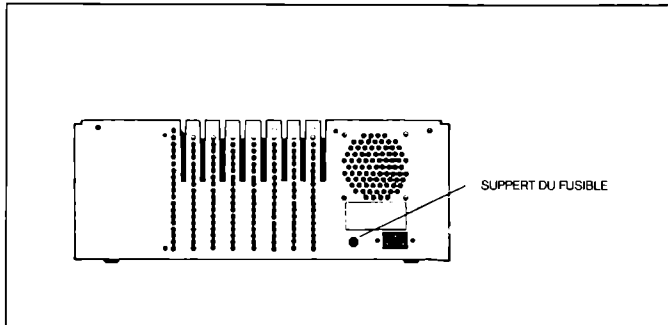
### COMMENT ENLEVER LA CARTE D'EXTENSION PERIPHERIQUE?

1. Eteindre la console, le système d'extension périphérique, le téléviseur et tout autre appareil connecté.
2. Attendre deux minutes puis enlever le couvercle du système périphérique.
3. Saisir les poignées aux extrémités de la carte.
4. Tirer fermement sur les poignées pour retirer la carte de sa fente.

### CHANGEMENT DU FUSIBLE

L'étiquette placée sur la face arrière du système d'extension périphérique vous indique le type de fusible requis. Pour remplacer un fusible défectueux, suivre les instructions ci-dessous.

1. Localiser le support du fusible sur la face arrière du système.



2. Eteindre la console, le système d'extension périphérique, et tout autre appareil connecté: Débrancher le cordon du système d'extension périphérique de la prise secteur 220V.
3. Dévisser le support du fusible et changer le fusible.
4. Insérer ensuite le nouveau fusible. Puis revisser le support du fusible dans le système périphérique.
5. Brancher le cordon du système d'extension périphérique à la prise secteur. Mettre en marche le système d'extension et la console.

## EN CAS DE DIFFICULTÉ.

Si le système d'extension périphérique ne semble pas fonctionner correctement, vérifier les points suivants:

1. **Alimentation:** s'assurer que le système d'extension périphérique est branché et que son interrupteur est en position »Marche«. Vérifier aussi l'état du fusible.
2. **Position des cartes périphériques:** mettre l'interrupteur en position »Arrêt«. Attendre deux minutes et enlever le couvercle du système périphérique. Vérifier que toutes les cartes sont insérées correctement et replacer ensuite le couvercle.
3. **Ordinateur familial:** Vérifier que l'ordinateur familial fonctionne correctement lorsque tous les accessoires sont déconnectés.
4. **Cable de connexion:** vérifier que la connexion entre la console 99/4A et le système d'extension périphérique est correcte.
5. Si aucune des procédures ci-dessus ne résout vos problèmes, consulter alors votre revendeur.

# Home Computer

## SISTEMA DI ESPANSIONE PER PERIFERICHE

### Introduzione

Descrizione del sistema di espansione periferiche

Istruzioni per il montaggio

Inserzione della scheda di espansione periferiche

Messa punto del sistema di espansione periferiche

Estrazione della scheda di espansione periferiche

Sostituzione del fusibile

In caso di inconvenienti

### IMPORTANTE

Prendete nota del numero di serie riportato nella parte posteriore del sistema di espansione periferiche e della data di acquisto negli spazi sotto riportati. Il numero di serie è identificato dalle parole »SERIAL NO.« sul retro della custodia. Fate sempre riferimento a quest'informazione in qualsiasi corrispondenza.

**PHP 1200**

**Model No.**

**Serial No.**

**Data di acquisto**



## INTRODUZIONE

Il sistema di espansione per periferiche della Texas Instruments Vi consente di aggiungere accessori al Vostro sistema di computer in un unico pratico modulo che serve da custodia per tutte le periferiche. Il modulo comprende il sistema di espansione per periferiche vero e proprio e la scheda di espansione per periferiche con un cavo di collegamento, che combinati tra loro servono come interfaccia tra la console del computer e gli accessori compresi nel modulo.

Con il sistema di espansione per periferiche collegato all'Home Computer TI, è possibile:

Incrementare le capacità del Vostro computer con una varietà di accessori sotto forma di schede inseribili

Installare un'unità di pilotaggio per memoria a dischi TI nello scomparto previsto per questo scopo.

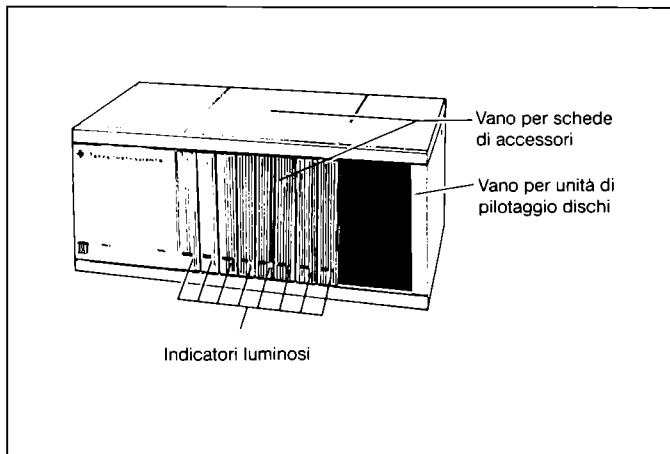
Collegare l'unità al computer tramite un cavo per ottenere la massima flessibilità nella sistemazione di tutto il sistema.

Il risultato è un metodo semplificato per espandere il sistema di computer, che consente di centralizzare la maggior parte del sistema in un'unica dislocazione e riduce la necessità di spazio necessarie per mettere assieme il sistema.

Togliendo semplicemente la parte superiore del modulo e inserendo le schede degli accessori negli scomparti previsti, il sistema di espansione per periferiche può contenere fino a 7 accessori per il computer, come la scheda dell'unità di controllo per pilotaggio dischi, il sistema di interfaccia RS232, la scheda di espansione di memoria, e la scheda periferica P-Code, in aggiunta alla scheda del sistema di espansione periferiche.

## DESCRIZIONE DEL SISTEMA DI ESPANSIONE PER PERIFERICHE

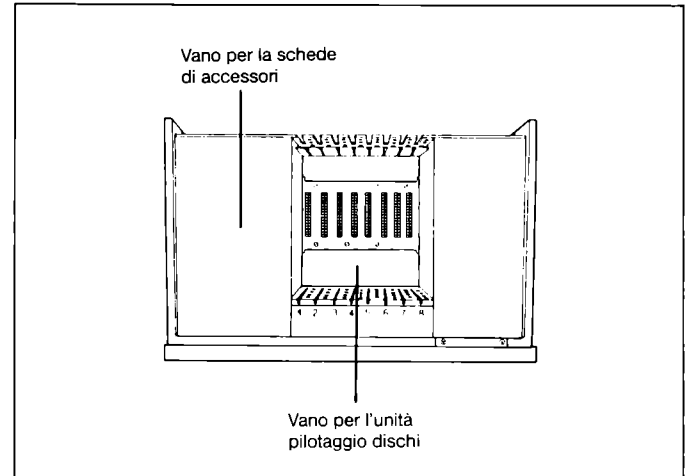
Il sistema di espansione per periferiche contiene due vani per collegare accessori al vostro sistema di computer. Guardando il sistema dalla parte anteriore, questi vani sono posizionati del modo seguente.



Si noti che ogni scheda di accessorio ha un indicatore luminoso che si illumina attraverso uno degli otto fori predisposti nella parte frontale del sistema di periferiche (si veda il paragrafo «messa a punto del sistema di espansione per periferiche»).

Il vano sulla destra è previsto per contenere un'unità di pilotaggio per memoria a dischi TI, Modello PHP 1250 o equivalente che è stato studiato per adattarsi perfettamente al sistema per periferiche. Per informazioni sull'installazione e l'uso dell'unità di pilotaggio dischi, si rimanda al manuale di istruzioni della stessa.

Quando si asporta la parte superiore del sistema per periferiche, i due vani si presentano nel modo seguente:



Ciascuno degli 8 scomparti per schede di accessori è identificato con il suo numero corrispondente come mostrato. Ogni scomparto inoltre dispone di un'apertura nella parte posteriore per il connettore, se la scheda ne ha uno. Le schede di accessori possono essere inserite nel sistema di espansione per periferiche in qualsiasi ordine (scomparto) con due sole eccezioni. In primo luogo la scheda per espansione di periferiche deve occupare il primo scomparto a sinistra quando si guarda l'unità di fronte (scomparto No. 1). Inoltre, se disponete di un'unità di pilotaggio per memoria a dischi nel sistema di periferiche, la scheda dell'unità di controllo dischi deve trovarsi nell'ultimo scomparto (scomparto No. 8) in modo che possa effettuarsi il collegamento con il cavo interno. Se si impiegano soltanto unità di pilotaggio esterne, la scheda dell'unità di controllo può essere inserita in qualsiasi scomparto.

## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

In questo paragrafo sono descritte le procedure da seguire per inserire la scheda di espansione per periferiche nel sistema, collegare il sistema al computer, e quindi verificare il corretto funzionamento dell'unità. Si raccomanda di leggere attentamente questo paragrafo prima di procedere al collegamento.

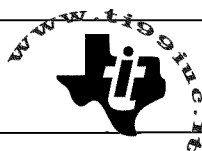
### Nota:

Come spiegato nel paragrafo «Descrizione del sistema di espansione per periferiche», il sistema dispone di otto scomparti nei quali possono inserirsi altrettante schede di accessori. La scheda di espansione per periferiche deve occupare lo scomparto No. 1. Se possedete anche una scheda per memoria a dischi essa dovrà essere collocata nello scomparto No. 8. Le altre schede possono essere inserite in qualsiasi scomparto.

### AVVERTENZA

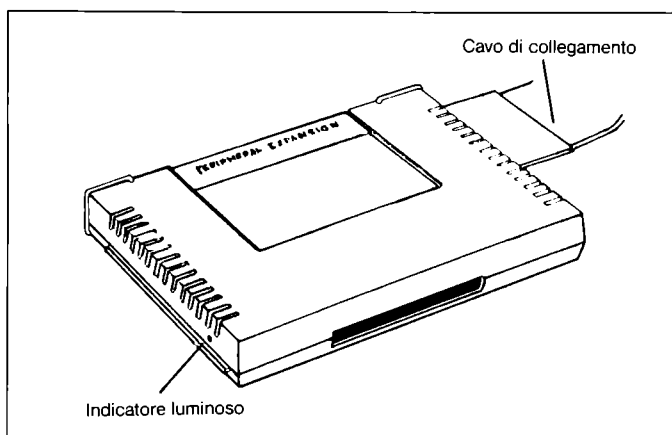
I componenti elettronici di questa unità possono essere danneggiati da scariche di elettricità statica. Per evitare qualsiasi danno si deve evitare di toccare i contatti del connettore.



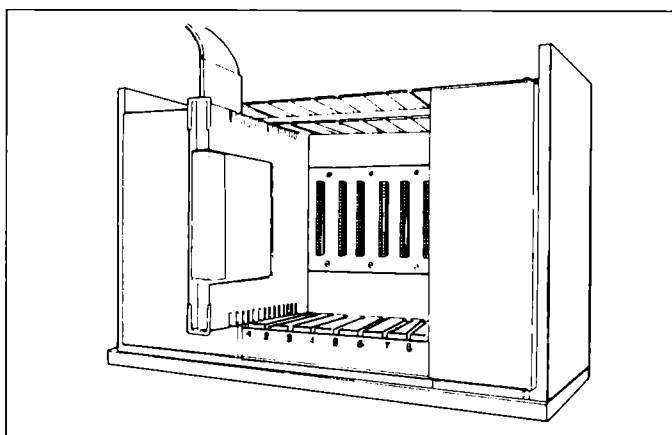


### INSERIZIONE DELLE SCHEDE NEL SISTEMA

1. Prima di tutto spegnere la consolle e tutti i dispositivi ad essa collegati.
2. **AVVERTENZA: PER EVITARE DI DANNEGGIARE LE SCHEDE DI ACCESSORI, ATTENDERE due (2) MINUTI DOPO AVER SPEN- TO IL COMPUTER PER CONSENTIRE LA SCARICA COMPLETA DELL'ALIMENTATORE PRIMA DI PROCEDERE.**
3. Togliere la parte superiore del sistema di periferiche sollevando l'estremità posteriore e tirando verso l'alto.
4. L'etichetta di identificazione della scheda stessa si trova sulla parte superiore della scheda. Sulla parte frontale della scheda è predisposto un indicatore luminoso visibile dalla parte frontale del sistema di periferiche quando la scheda è attiva. Tenere la scheda di espansione per periferiche con l'indicatore luminoso verso la parte frontale e il cavo di collegamento rivolto verso la parte posteriore dell'unità



5. Allineare con cura la scheda nello scomparto voluto in modo che il cavo di collegamento si estenda attraverso l'apertura predisposta nella parte posteriore del sistema; spingere la scheda fino in fondo nello scomparto.

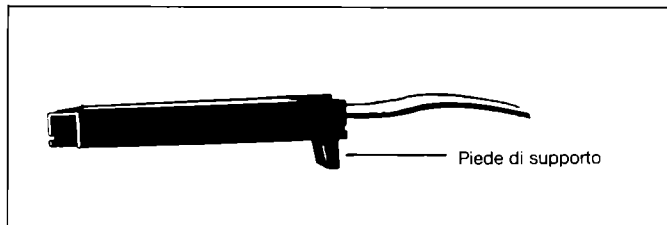


6. Richiudere la parte superiore del sistema di espansione per periferiche facendo scivolare l'estremità frontale sotto la sporgenza che si trova nella parte anteriore del sistema e spingendo fino in fondo l'estremità posteriore del pannello di copertura. Non mettere in funzione il sistema senza il pannello di copertura in quanto il pannello stesso assicura la corretta ventilazione.

### Nota:

se il pannello di copertura non si inserisce perfettamente, estrarre la scheda provando allinearla nello scomparto ricordando di premere fino in fondo per assicurarsi che il collegamento con il connettore sia effettuato.

7. Con il piede di appoggio abbassato, spingere un'estremità del cavo di collegamento nel connettore accessorio predisposto sul lato destro della consolle (ovvero dell'ultimo accessorio esterno, se alla consolle sono attaccati uno o più accessori).



8. Inserire un'estremità del cavo del sistema di espansione per periferiche nella presa a tre terminali predisposta sul retro del sistema. Quindi inserire l'altro estremo del cordone in una presa da 115 volt.

### AVVERTENZA

Prima di spostare la consolle del computer è necessario scollegare sempre il sistema di espansione per periferiche. Il cavo che collega la consolle al sistema di periferiche non è progettato per sostenere il peso degli apparecchi. Per evitare qualsiasi danno è necessario scollegare tutti gli apparecchi prima di muovere o spostare qualsiasi parte del sistema di Home Computer. Per spostamenti su lunghe distanze, togliere tutte le schede dal sistema di espansione. Quindi riporre ogni cosa nel materiale di imballo originale.

### MESSA A PUNTO DEL SISTEMA DI ESPANSIONE PER PERIFERICHE

1. L'interruttore generale si trova nella parte frontale del sistema di espansione di periferiche nell'angolo in basso a sinistra. La sequenza di accensione deve essere la seguente: prima il sistema di periferiche, poi il monitor e quindi la consolle.
2. In corrispondenza dello scomparto in cui è stata inserita la scheda di espansione per Periferiche dovrà illuminarsi un indicatore luminoso. L'indicatore si spegnerà dopo qualche istante. Si noti che l'intensità e la durata della luce varia a seconda delle operazioni effettuate dal sistema.
3. Se l'indicatore non si illumina, è probabile che la scheda non sia stata inserita correttamente. Ripetere in tal caso il procedimento indicato nel paragrafo »Istruzioni di messa a punto«. Se il sistema continua a non funzionare, si veda il paragrafo »In caso di inconvenienti« a pag.16.

### ESTRAZIONE DELLA SCHEDE DEL SISTEMA DI ESPANSIONE DI PERIFERICA

1. Spegner la consolle del computer, il sistema di espansione di periferiche, il monitor e qualsiasi altro dispositivo collegato.
2. Attendere circa due minuti e quindi togliere la parte superiore del sistema di periferiche.

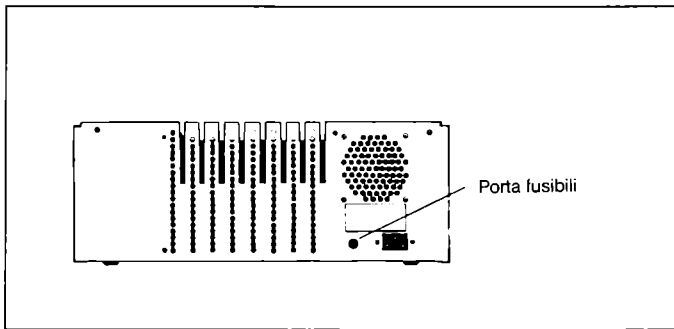


3. Sollevare le impugnature sull'estremità della scheda.
4. Tirare con decisione le maniglie per estrarre la scheda dal suo scomparto nel sistema di periferiche.

### SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE

L'etichetta posteriore indica il tipo di fusibile richiesto dal sistema stesso. Per sostituire il fusibile interrotto, si seguano le istruzioni seguenti:

1. Identificare la posizione del fusibile sul retro del sistema.



2. Spegnerne la consolle, il sistema di periferiche, e qualsiasi altro dispositivo collegato. Estrarre la spina del sistema di periferiche dalla presa di corrente.
3. Svitare il coperchio del portafusibili ed estrarre il fusibile.
4. Inserire il nuovo fusibile e riavvitare il coperchio del fusibile al suo posto.
5. Inserire la spina del sistema di periferiche nella presa di corrente. Accendere il sistema di periferiche e la consolle.

### IN CASO DI INCONVENIENTI

Se il sistema di espansione di periferiche non funziona correttamente, si suggerisce di effettuare le seguenti verifiche:

1. Alimentazione — assicurarsi che il sistema di periferiche sia collegato ad una presa di corrente funzionante e sia acceso. Si verifichi anche che il fusibile non sia interrotto verificando che il filo all'interno non sia interrotto.

2. Posizione della scheda — spegnere l'alimentazione, attendere due minuti e togliere la parte superiore del sistema di periferiche. Si verifichi che tutte le schede siano inserite correttamente e quindi si rimetta la copertura superiore al suo posto.
3. Cavo di collegamento — si verifichi che il collegamento tra la consolle ed il sistema di periferiche sia integro.
4. Home Computer — so verifichi che l'Home Computer funzioni correttamente senza alcun accessorio collegato.
5. Se nessuna delle procedure sopra indicate serve a risolvere l'inconveniente, si consulti il manuale di istruzione ai paragrafi «In caso di problemi o di necessità di assistenza» e «Informazioni di manutenzione ed assistenza».

### SE AVETE DOMANDE O SE AVETE BISOGNO DI ASSISTENZA INFORMAZIONI ED ASSISTENZA

Per informazioni riguardante guasti al sistema di periferiche o acquisto di periferiche o di software si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.

Dato l'elevato numero di suggerimenti che pervengono alla Texas Instruments da parte degli utilizzatori che sottopongono idee vecchie e nuove, la Texas Instruments prenderà in considerazione tali suggerimenti solo nell'ipotesi che essi vengano concessi senza pretendere alcun corrispettivo.

E' politica della Texas Instruments di non prendere in considerazione informazioni ricevute in maniera confidenziale.

Pertanto se si desidera sottoporre alla Texas Instruments un suggerimento ovvero se si desidera che la Texas Instruments prenda in considerazione un programma in linguaggio basic sviluppate da un utilizzatore, si prega di accludere alla lettera che descrive il suggerimento le seguenti parole: «Le informazioni accluse non comportano nessun impegno da parte della Texas Instruments. L'accettazione da parte della Texas Instruments delle stesse non stabilisce pertanto alcun rapporto tra il sottoscritto e la Società che è peraltro autorizzata a fare qualsiasi uso delle informazioni ricevute con diritto di «Copyright», distribuzione, pubblicazione e riproduzione. Il sottoscritto dichiara contestualmente di rinunciare ad ogni rivendicazione di compenso per le informazioni inviate».



# HOME COMPUTER RAND-APPARATUR

# PERIPHERAL EXPANSION SYSTEM

## INHOUD

Inleiding

Indeling van uw PES

Instructies bij eerste gebruik

Het inzetten van de PERIPHERAL EXPANSION CARD

Het uittesten van uw PES

Het verwijderen van de PEC

Het verwisselen van een zekering

Bij moeilijkheden

Service

### BELANGRIJK:

Schrijf hieronder het serienummer, te vinden aan de achterzijde van uw PES tesamen met de aankoopdatum op. U herkent het serienummer aan de kop »SERIAL NO« Bij correspondentie dient dit nummer vermeld te worden.

PHP 1200

Type

Serienummer:

Aankoopdatum:

## INLEIDING

Met de PES van TI kunt u accessoires en randapparatuur op eenvoudige wijze aan uw computer aansluiten door ze gewoonweg in het PES zelf in te schuiven. Deze set bestaat uit de PES en de PEC en een verbindingssnoer die tezamen een interface (verbinding) vormen tussen de computer en de functiehouders.

Met de PES aan uw computer kunt u:

- diens mogelijkheden enorm uitbreiden met een verscheidenheid van functies, apart leverbaar als inschuifkaarten.
- een TI Schijfgeheugen inbouwen in het gedeelte dat daarvoor bestemd is.
- wanneer u het verbindingssnoer gebruikt, de opstelling van uw apparatuur vrijelijker bepalen.

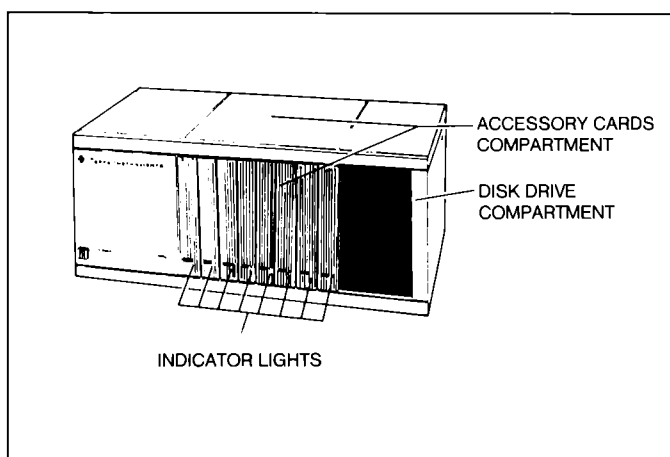
Uw computersysteem kan nu heel eenvoudig worden uitgebreid, terwijl de apparatuur toch op één plek blijft opgesteld en belangrijk minder ruimte vraagt.

De deksel van het systeem kan eenvoudig verwijderd worden waarna buiten de noodzakelijke PEC nog tot maximaal 7 kaarten in de hiervoor bestemde geleiding ingeschoven kunnen worden. Leverbaar zijn onder meer:

- TI schijvenbesturings-kaart
- TI RS232-interface-kaart
- TI geheugenuitbreidings-kaart
- TI P-code-kaart

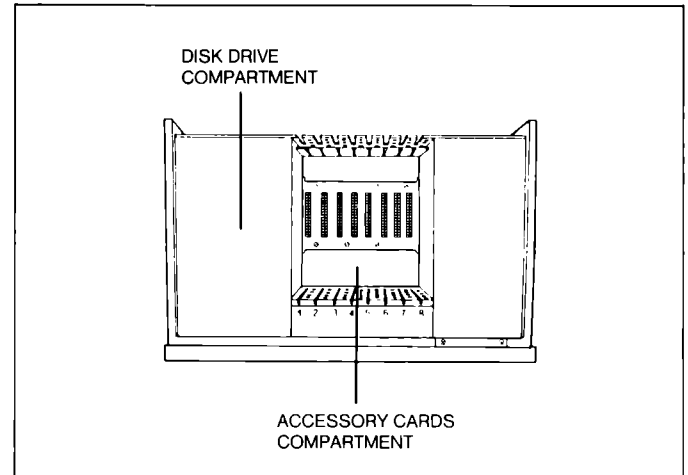
## INDELING VAN UW PES

In uw PES kunt u twee compartimenten onderscheiden waarin uw computeraccessoires ondergebracht kunnen worden. Onderstaande tekening toont u de plaatsing hiervan, van voren gezien.



Iedere kaart heeft een controlelampje dat door één van de acht openingen aan de voorkant zichtbaar is. (Zie: »Het uittesten van uw PES«) Het compartiment rechts is bedoeld om een TI Schijfgeheugeneenheid type PHP 1250 of een soortgelijke eenheid met een hieraan aangepaste maatvoering te bevatten. Meer informatie over de inbouw en het gebruik van zo'n schijfgeheugen treft u in de gebruiksaanwijzing ervan aan.

Wanneer u de deksel van het systeem verwijdert den zien de twee compartimenten er van boven als volgt uit:



Iedere kaart-positie is, zoals hierboven te zien is, duidelijk genummerd. Tevens heeft iedere positie aan de achterzijde een doorvoer, voor die kaarten die nog verdere externe aansluitingen hebben. Op twee uitzonderingen na kunnen kaarten in iedere volgorde en op iedere positie binnen het PES geschoven worden. Ten eerste dient de PEC in die positie ingeschoven te worden die het meest links is wanneer men van voren tegen het systeem aankijkt. (positie no 1) Ten tweede dient u, wanneer een schijfgeheugen in het systeem is ingebouwd, de schijvenbesturings-kaart op de meest rechtse positie (no 8) worden aangebracht zodat de interne snoerverbinding tot stand gebracht kan worden. Bij het gebruik van vrijstaande schijfgeheugen is de positie van de schijvenbesturings-kaart weer geheel vrij.

## INSTRUCTIES BIJ HET EERSTE GEBRUIK

Dit hoofdstuk beschrijft de handelingen die verricht moeten worden om de PEC in de PES te steken en vervolgens de laatste aan de computer aan te sluiten. Vervolgens beschrijven wij hoe de opstelling op zijn goede werking uitgetest dient te worden. Wij verzoeken u dringend dit eerst goed ter kennis te nemen alvorens verder te gaan. NB Zoals uitgelegd in »Indeling van uw PES«, beschikt u over acht geleidingen waar in kaarten kunnen worden geschoven. De PEC moet in positie nr 1 zitten. Indien u een ingebouwd schijfgeheugen heeft dan dient de schijvenbesturingsfunctiehouder in positie nr 8 te zitten. Andere kaarten kunnen op iedere willekeurige positie die nog over is ingestoken worden.

### WAARSCHUWING

Deze elektronische onderdelen kunnen beschadigd worden door ontladingen van statische electriciteit. Om schade te vermijden mogen de contactstripjes niet met de vingers worden aangeraakt.

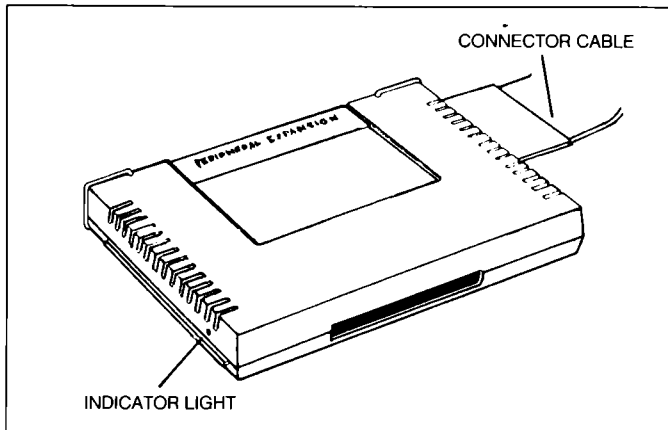
Nu dat u alles uitgepakt heeft kunt u de PEC in het systeem schuiven. (Bewaar de verpakking voor opslag of vervoer.)

### HET INZETTEN VAN DE PEC

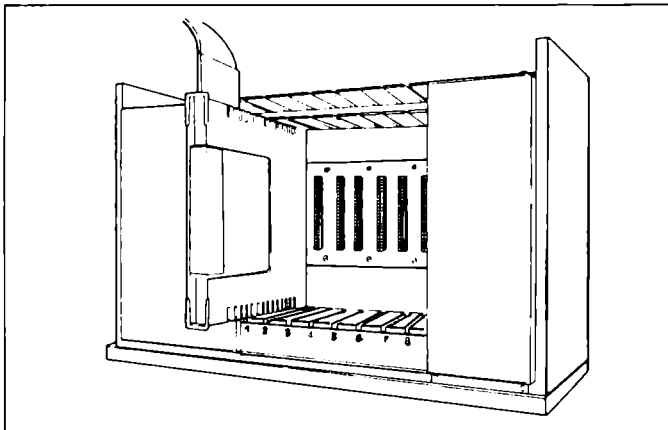
1. Schakel de computer uit alsmede de hiermee verbonden apparaten.
2. **WAARSCHUWING: OM TE VOORKOMEN DAT DE FUNCTIEHOUDERS BESCHADIGD WORDEN IS HET VAN GROOT BELANG DAT U TWEE (2) MINUTEN WACHT NADAT U DE STROOM HEBT UITGESCHAKELD. PAS DAARNA MAG U VERDER GAAN.**
3. Verwijder de deksel van het systeem door deze aan de achterzijde vast te pakken en kracht naar boven uit te oefenen.



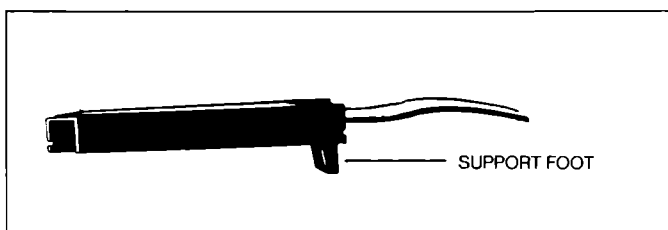
4. Het etiket waar »PEC« op staat vindt u aan diens bovenzijde. Aan de voorkant zit een controlelampje dat vanaf de voorkant zichtbaar is, en als het brandt aangeeft dat de kaart in bedrijf is. Houdt de PEC zó dat het controlelampje gelijk gericht is met de voorkant van het systeem en het verbindingssnoer naar achteren loopt



5. Breng de PEC voorzichtig in het verlengde van de geleiding van positie 1, en laat het verbindingssnoer door de opening aan de achterzijde naar buiten steken. Druk de houder stevig naar beneden op zijn plaats.



6. Breng de deksel van het PES weer op zijn plaats door de voorkant onder de richel aan de voorzijde te brengen en de achterzijde stevig op zijn plaats te drukken. Gebruik het systeem niet zonder de deksel omdat deze voor een goede ventilatie zorgt. NB Wanneer de deksel niet goed op zijn plaats te krijgen is, controleer dan of de houder goed in zijn geleiding zit. Breng hem nogmaals aan en verzuim niet hem goed neer te drukken teneinde een goed contact te maken.
7. Terwijl de steun omlaag wijst verbind u het andere eind van het verbindingssnoer met het rechter-accessoirecontact van de computer (of van de laatste vrijstaande accessoire die in de computer ingestoken is)



8. Steek het voedingsnoer van het PES in het daarvoor bestemde contact met 3 pennen aan de achterzijde, en het andere einde wordt vervolgens in een normaal 220V stopcontact gestoken.

### WAARSCHUWING

Haal het PES altijd los voordat u de computer verplaatst. Het snoer tussen de computer en het PES is er niet op berekend om het gewicht van een der apparaten te dragen. Om schade te voorkomen is het raadzaam om de verschillende componenten van uw computersysteem altijd los te maken voordat u wat ook maar verplaatst. Bij vervoer over langere afstanden dienen de houders uit het systeem gehaald en in hun oorspronkelijke verpakking gedaan te worden.

### HET UITTESTEN VAN UW PES

1. De aan/uit schakelaar is aan de voorkant van uw PES te vinden, en wel links onder. Zet achtereenvolgens uw PES, beeldscherm en computer aan. De volgorde is van belang.
2. Nu dient er een lichtje te gaan branden in positie 1 waar u de PEC ingestoken heeft. Na enkele ogenblikken dient dit weer uit te gaan. Merk op dat lichtsterkte en brandduur van dit controlelampje steeds wisselt, afhankelijk van de werkzaamheden die binnen het systeem verricht worden.
3. Als het lampje niet gaat branden zit de PEC waarschijnlijk niet goed op zijn plaats. Herhaal de instructies die gegeven werden bij »Het inzetten van de PEC«. Indien het probleem hierdoor niet opgelost wordt raadpleeg dan »Bij moeilijkheden« op blz 20.

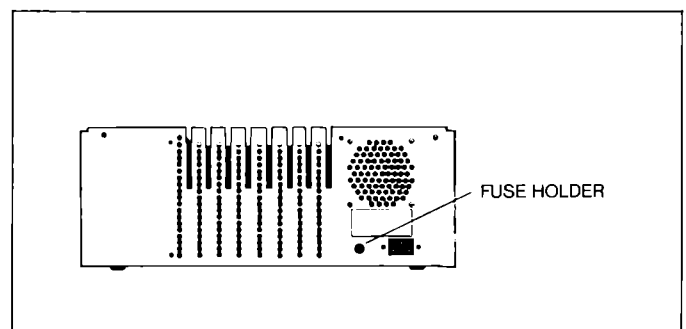
### HET VERWIJDEREN VAN DE PEC

1. Schakel de stroom uit naar de computer, het PES, het beeldscherm en eventueel andere met het systeem verbonden randapparaten.
2. Wacht twee minuten en verwijder dan pas de deksel van het systeem.
3. Zet de draadgreepjes aan de beide uiteinden van de bovenkant van de houder overeind en
4. trek hier stevig aan om de houder uit zijn positie en geleiding te verwijderen.

### HET VERWISSELEN VAN EEN ZEKERING

Op het etiket aan de achterzijde van uw PES kunt u lezen welk type zekering in uw PES gebruikt dient te worden. De volgende aanwijzingen dient u op te volgen om een gesmolten zekering te verwisselen.

1. Stel vast waar de zekering- houder aan de achterzijde van het systeem precies zit.



2. Schakel de stroom uit naar de computer, het PES, het beeldscherm en eventueel andere met het systeem verbonden randapparaten. Trek de stekker van het PES uit het stopcontact.
3. Schroef de zekeringhouder los en verwijder de zekering



4. Steek een nieuwe zekering in de houder en schroef deze terug in het PES.
5. Steek de stekker van het PES weer in het stopcontact en zet achterenvolgens het PES en de computer weer aan.

## BIJ MOEILIKHEDEN

Wanneer uw PES gebreken lijkt te vertonen kunt u de volgende punten controleren.

1. **Voeding** Stel vast dat het PES op de netspanning is aangesloten en ook »aan« staat. Controleer de zekering op zichtbaar gebroken draadjes.
2. **Positie kaarten** Schakel het PES uit, wacht twee minuten en verwijder de deksel. Controleer of alle houders goed op hun plaats gedrukt zitten. Zo ja, monteer de deksel weer.
3. **Snoerverbinding** Controleer of het snoer tussen de computer en het PES wel goed contact maakt.
4. **Computer** Controleer of de computer op zichzelf, zonder met andere apparaten verbonden te zijn, wel goed werkt.
5. Als al deze punten geen goed resultaat opleveren volg dan de adviezen op die hierna gegeven worden onder »service«.

## SERVICE

Indien u vragen heeft of service behoeft m.b.t. uw PEC neem dan contact op met de zaak waar u de apparatuur gekocht heeft.

In verband met de talrijke suggesties die van alle kanten bij Texas Instruments binnenkomen, en die zowel oude als nieuwe ideeën bevatten, zal Texas Instruments deze suggesties alleen in overweging nemen als zij gratis ter beschikking van Texas Instruments gesteld worden. Ons beleid is erop gericht om vertrouwelijke suggesties niet in overweging te nemen. Als u dus uw suggesties met Texas Instruments wilt delen of als u ons een of andere toetsvolgorde die u bedacht hebt voor een programma met de computer wilt laten beoordelen neem dan de volgende verklaring in um brief op:

»Alle hierbij gezonden gegevens worden Texas Instruments aangeboden op een niet-vertrouwelijke basis. Door het aanbieden van deze gegevens ontstaat geen enkele rechtsbetrekking met Texas Instruments, hetzij vertrouwelijk of anderszins, hetzij uitdrukkelijk of stilzwijgend. Texas Instruments kan zonder enige vergoeding aan mij, naar het haar goeddunkt, van deze gegevens gebruik maken, daarop auteursrecht (aanvragen en) verkrijgen, en deze gegevens verspreiden, publiceren, reproduceren of er op andere wijze over beschikken.«



## Dansk

### Etårig Afhjælpningsret for home computer

Texas Instruments (TI) påtager sig overfor forbrugeren af afhjælpning af fabriksfejlskader som følger

- 1 TI vil i et tidsrum af 1 år fra købsdatoen for det første deltilkøb afhjælpning af fejl i materialer og udførelse, forudsat normal anvendelse og service  
Afhjælpningsretten kan ikke påberåbes, hvis produktet er blevet beskadiget håndeligt eller som følge af forsømmelighed eller uundværlig hård behandling, dårlig vedligeholdelse, eller andre årsager, der ikke skyldes fejl i materiale eller udført arbejde
- 2 I afhjælpningsperioden vil varen blive repareret, istandsat eller ombygget med en ny eller istandsat model for TI's regning, hvis varen returneres til en TI forhandler med bevis for købsdato indenfor afhjælpningsperioden  
Den reparerede eller ombyggede vare vil fortsat være dækket af TI's afhjælpningsforpligtelse indtil 1-års periodens udløb, dog mindst 90 dage fra reparations- eller ombygningsdagen
- 3 **Vigtig meddelelse angående ansvarsbegrænsning for Software-Programmer og Brochuremateriale**  
Læs dette grundigt før køb af konsoller og/eller programmer  
TI kan ikke indestå for, at softwareprogrammer og instruktionsmateriale vil være fejlfri, eller at disse oplyder Deres specielle krav. Hver enkelt køber er informeret om, at programmerne kan indeholde fejl og tager selv det fulde ansvar for beslutninger truffet på grundlag af informationer opnået gennem brug af programmerne. Givne oplysninger vedrørende anvendelsen af programmerne må ikke betragtes som indeholdende nogen garanti eller indeståelse fra TI's side
- 4 Købers ret til afhjælpning i medfør af ovennævnte er TI's eneste hermed påtagne forpligtelse overfor forbrugeren. TI kan ikke i kraft af denne afhjælpningsret gøres ansvarlig for indirekte skader eller følgeskader af nogen art i forbindelse med salget eller ved brug af konsollen, hardware og/eller programmer. TI's erstatningsansvar kan under ingen omstændigheder direkte eller indirekte overstige varens salgspris. TI er ikke ansvarlig for noget som helst krav, som måtte blive fremsat fra anden side mod brugeren af vore programmer
- 5 Med forbehold af de forbruger/køberens i henhold til lovgivningen tilkommende ufærdige rettigheder, er den herved givne afhjælpningsret for hardware køberens eneste retsmiddel i tilfælde af fejl og mangler

### Italiano- Questa garanzia della Texas Instruments (TI) si applica solo all'acquirente originale del prodotto

1. In caso di guasto vi preghiamo di consultare il vostro rivenditore.
2. Le parti elettroniche e meccaniche del prodotto sono garantite per un periodo di sei (6) mesi dalla data di acquisto originale per i difetti di materiale o di mano d'opera, purché utilizzata e mantenuta in normali condizioni.  
Questa garanzia è invalidata se il prodotto è stato danneggiato in seguito ad incidenti, uso negligente, servizio di assistenza inappropriato o altre cause estranee a difetti di materiali o di mano d'opera
3. Qualsiasi garanzia implicita conseguente alla vendita è limitata nel tempo al periodo sopra citato di sei (6) mesi.  
La Texas Instruments non risponde dell'impossibilità di uso del prodotto e di altri costi industriali o consequenziali e di altre spese e/o danni subiti dall'acquirente.
4. Durante il periodo citato di sei (6) mesi, il prodotto sarà riparato o sostituito con uno nuovo o ricondizionato di pari qualità a scelta della Texas Instruments, senza addebiti all'acquirente sempreché il prodotto venga da questi reso, con documento comprovante la data di acquisto, ad un rivenditore della Texas Instruments.  
Il prodotto riparato o quello sostituito continuerà ad essere garantito fino alla fine del periodo originale di sei (6) mesi ovvero per novanta (90) giorni dalla data di riparazione o sostituzione, quale dei due termini scada in data posteriore.  
I prodotti per cui si richiede assistenza, privi della prova della data di acquisto, saranno riparati previo pagamento della tariffa in vigore al momento della ricezione.
5. Avvertenza importante di rinuncia riguardante i programmi di software e/o i manuali.  
Leggere attentamente prima dell'acquisto della console e/o dei programmi.  
La Texas Instruments non garantisce che i programmi di software ed i manuali siano privi di errori o soddisfino le necessità specifiche dell'utente.  
Ogni utente è al corrente che i programmi possono contenere errori e si assume la completa responsabilità per qualsiasi decisione o azione intrapresa basandosi su informazioni ricavate dall'utilizzo di detti programmi.  
Nessuna delle informazioni fornite relative all'utilizzo dei programmi potrà essere intrapresa come una forma di garanzia espressa o implicita
6. In nessun caso la Texas Instruments sarà responsabile nei confronti di terzi per danni accidentali, speciali o consequenziali collegati a/o derivanti dall'acquisto o dall'uso della console, dell'hardware e/o dei programmi e l'unica esclusiva responsabilità della Texas Instruments non supererà il valore del prezzo di acquisto della console, dell'hardware e/o dei programmi.  
La Texas Instruments non sarà responsabile per alcun reclamo di qualsiasi genere nei confronti dell'utilizzatore dei programmi da parte di qualsiasi terzo.

## Suomeksi

### Kotitietokoneen kuuden kuukauden takuu

Tama Texas Instrumentsin (TI) takuu on voimassa ainoastaan ensimmaisen ostajan suhteon

- 1 Tuotteen elektronisten ja mekaanisten komponenttien osalla on voimassa kuuden kuukauden takuu ostopaivasta lukien edellyttäen, että tuoteita käytetään ja huolletaan normaalisti. Tama takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei koske vaurioita, jotka johtuvat välingosta, virheellisestä käytöstä, huolimattomuudesta, virheellisestä huollosta tai muista syistä, jotka eivät johdu materiaali- tai valmistusvirheistä.
- 2 Edellä mainittuna kuuden kuukauden takuuaikana, tuote korjataan maksutta tai vaihdetaan uuteen vastaavanlaiseen tuotteeseen edellyttäen, että tuote palautetaan jollekin TI:n vähittäismyyjälle varustettuna ostopaivatodistuksella. Korjatus tai vaihdettu tuotteen huollotakuu on voimassa edellä mainitun kuuden kuukauden takuuaika loppuun, kuitenkin vähintään yhdeksänkymmentä (90) päivää siitä lukien, kun laite on korjattu tai vaihdettu.
- 3 Tarkea vastuuvapaustause koskien ohjelmistoa ja kirjainmateriaalia - Lukekaa tama huolellisesti ennen kuin ostatte nappaimiston ja/ tai ohjelmiston.  
TI ei takaa että ohjelmistot ja kirjainmateriaali ovat virheettomat ja vastaavat vaatimuksianne. Jokaiselle käyttäjälle ilmoitetaan, että ohjelmistossa saattaa olla virheitä ja käyttäjä on itse vastuussa kaikista päätöksistään ja toimistaan, joihin hän on ryhtynyt ohjelmistoa saatuun tietojen perusteella. Mitaan tuotteen hyödyllisyyttä koskevia tietoja ei ole pidettävä annettuina tai edellytettynä takuusoituimuksina.
- 4 TI ei missään tapauksessa vastaa kenellekään erityisistä satunnaisista tai välillisistä vahingoista, jotka liittyvät nappaimiston, laitteiston ja/ tai ohjelmiston oston tai johtuvat niiden käyttämisestä. TI:n vastuu ei missään tapauksessa ylitä nappaimiston, laitteiston ja/ tai ohjelmiston myyntihintaa. TI ei vastaa mistään kolmannen osapuolen ohjelmien käyttäjään kohdistamista vaatimuksista.

## Nederlands

### Garantie op TI 99/4A Producten

Deze TEXAS INSTRUMENTS (TI) garantie geldt uitsluitend voor de oorspronkelijke koper.

- 1 De elektronische en mechanische onderdelen van het product zijn gegarandeerd voor een periode van zes maanden vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum, echter alleen bij normaal gebruik, voor onderhoud van defecte materialen of fabricage.  
Deze garantie is ongeldig indien het product beschadigd is door een ongeval, oneigenlijk gebruik, ondeskundig onderhoud of andere oorzaken die voortkomen uit fouten in materialen of fabricage.
- 2 Elke stilzwijgende garantie, voortkomende uit de aankoop, is in duur beperkt tot de bovengenoemde periode van zes maanden.
- 3 Gedurende de bovengenoemde periode van zes maanden zal het product gerepareerd worden of worden gereplaceerd door een nieuw of in zeer goede staat verkerend product van gelijkwaardige kwaliteit naar het oordeel van TEXAS INSTRUMENTS, zonder kosten voor de koper wanneer het product wordt gerepareerd met een bewijs van aankoop naar een TEXAS INSTRUMENTS dealer.  
Het gerepareerde of gereplaceerde product zal gegarandeerd blijven tot het eind van de oorspronkelijke periode van 6 maanden of negentig dagen vanaf de datum van reparatie of replacering.
- 4 Belangrijke mededeling betreffende het afwijzen van verantwoordelijkheid met betrekking tot de software-programma's en boekenmateriaal. Lees dit zorgvuldig voor het kopen van de console en/of software.

TI garandeert niet dat de software programma's en boekmateriaal vrij zijn van fouten of zullen beantwoorden aan uw specifieke eisen. Elke gebruiker wordt erop gewezen dat de programma's fouten kunnen bevatten en dat hij alleen de verantwoordelijkheid aanvaard voor elke genomen beslissing of acties, genomen op basis van informatie verkregen uit het gebruik van de programma's. Geen enkele gegeven informatie expliciete of impliciete garantie.

5. In geen enkel geval zal T.I. tegenover iemand aansprakelijk zijn voor bijzondere, toevallige of voortvloeiende schade als gevolg van de voorvloeiende uit de aankoop of gebruik van de console, hardware en/of programma's niet overschrijden. Texas Instruments is niet aansprakelijk voor enige claim van welke aard, tegen de gebruiker van de programma's, door enige andere partij.

## Espanol

### Garantía limitada de 6 meses

Esta garantía de Texas Instruments (TI) es válida solamente para el comprador original

- 1 Los componentes mecánicos y electrónicos de este producto están garantizados por un periodo de seis meses a partir de la fecha de compra original cuando defectos de material o mano de obra siempre y cuando hayan estado sometidos a su uso normal. Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado por accidente, uso indebido, negligencia, servicio inadecuado u otras causas no relacionadas a defectos de material o mano de obra
- 2 Las obligaciones o garantías derivadas del acto de la venta quedan limitadas al periodo de seis meses antes mencionado
- 3 Durante el periodo de seis meses antes mencionado el producto objeto de esta garantía será reparado o reemplazado por otro de la misma calidad (a discreción de Texas Instruments) sin costo alguno para el comprador, siempre y cuando el producto sea devuelto a un distribuidor de Texas Instruments acompañado del comprador de compra. El producto reparado o reemplazado continuará en garantía hasta la extinción del periodo original de seis meses, o noventa (90) días a partir de la reparación o el reemplazo en el caso de que estos 90 días excedan el tiempo remanente del periodo de garantía original
- 4 Noticia importante de descargo en relación con los programas, materias de los libros, o el "software". Lea esto cuidadosamente antes de comprar la consola o los programas. Texas Instruments, bajo ningún concepto garantiza que los programas, o el contenido de los libros o manuales de los mismos se encuentren exentos de errores o que satisfagan las necesidades específicas del comprador. Los usuarios quedan advertidos de que los programas puedan contener errores y de que deben asumir cualquier responsabilidad por cualquier decisión tomada o cualquier decisión emprendida basada en información obtenida del uso de dichos programas. Ninguna información suministrada relacionada con el uso de los programas se deben considerar como una garantía implícita.
- 5 En ningún caso Texas Instruments será tenido como responsable ante nadie por daños especiales, incidentales, o derivados del uso o como consecuencia de la compra de la consola, o los programas. La responsabilidad de Texas Instruments queda limitada al precio de compra de la consola o los programas. Texas Instruments no se responsabiliza de ninguna reclamación contra el usuario por tercera persona

## Svenska

### Hemdatör - 1 års garanti

Denna garanti från Texas Instruments gäller endast i förhållande till den ursprungliga köparen av hemdatör för enskilt bruk.

1. Garanti omfattar material- och tillverkningsfel beträffande de elektroniska och mekaniska komponenterna i denna produkt och gäller under en tid av ett år från inköpsdagen. Garanti gäller under förutsättning av normal användning och service. Garanti gäller ej, om skada på produkten uppkommit genom olyckshandelse, oriktig användning, vårdslöshet, olämplig service eller av andra orsaker, som icke beror på material- eller tillverkningsfel
2. Alla till kopet hänförliga garantiåtgärden är begränsade till ovannämnda ettårsperiod.
3. Under ovannämnda ettårsperiod åtgärdas material- eller tillverkningsfel genom reparation, justering eller utbyte av produkten eller felaktiga delar mot nya eller renoverade delar/produkter av motsvarande kvalitet, efter Texas Instruments' val, utan kostnad för köparen i vad avser avhjälpande av felet, om produkten med bevis om inköpsdag inlämnas till en av Texas Instruments' hemdatör återförsäljare. För den reparerade eller utbytta produkten kommer garantin till en att fortsätta att gälla under den ursprungliga produktens återstående garantitid eller under en tid av 90 dagar från reparations- eller utbytesdagen, om detta innebär en längre garantitid.
4. **Viktigt meddelande angående undantag för programvara och tryckta anvisningar**  
Läs detta omsorgsfullt före köp av produkt och/eller program.  
Texas Instruments garanterar inte att programvaran eller de tryckta anvisningarna är fel fria eller att programvaran motsvarar köparens speciella önskemål. Varje kopare uppmärksammas på att programmen kan innehålla fel och att köparen ensam är ansvarig för varje beslut eller åtgärd som vidtages på grundval av uppgifter som erhålles vid användning av programmen. Ingen uppgift, som lämnas beträffande användbarheten av programmen, får uppfattas såsom en uttrycklig eller underförstådd garanti.
5. Texas Instruments är under inga förhållanden ansvarigt gentemot någon för speciella, avsiktliga eller oavsiktliga skador eller följdskada, som kan uppkomma på grund av kopet eller användningen av produkten, maskinvaran och/eller program. Texas Instruments maximala ersättningsansvar kan aldrig överstiga inköpspriset för produkten, maskinvaran och/eller programmen. Texas Instruments' friskriver sig från allt ansvar av vad slag det vara må i fråga om krav, som kan komma att framställas av annan part gentemot köparen på grund av användningen av programmen.



## English

### Limited warranty – U. K.

This Texas Instruments (TI) warranty extends only to the original consumer purchaser

1. The electronic and mechanical components of the product are warranted for a period of twelve (12) months from the date of original purchase under normal use and service against defective materials or workmanship. This warranty is void if the product has been damaged by accident, unreasonable use, neglect, improper service or other causes arising out of defects in materials or workmanship.
2. Any implied warranties arising out of the sale are limited in duration to the above twelve (12) month period.
3. \*\* During the above twelve (12) month period, the product will be repaired or replaced with a new or reconditioned one of equivalent quality at Texas Instruments option, without charge to the purchaser when the product is returned, with proof of purchase date to a Texas Instruments retailer. The repaired or replacement product will continue to be warranted until the end of the original twelve month period or ninety (90) days from the date of repair or replacement, whichever comes later.

4. Important notice of disclaimer regarding the software programs and book materials – read this carefully before purchasing the console and/or programs.  
TI does not warrant that the software programs and book materials will be free from error or will meet your specific requirements. Each user is notified that the programs may contain errors and assumes sole responsibility for any decision made or actions taken based on information obtained from using the programs. No information given concerning the utility of the programs is to be construed as an express or implied warranty.

5. \*\* In no event shall TI be liable to anyone for special, incidental, or consequential damages in connection with or arising out of the purchase or use of the console, hardware and/or programs and the sole and exclusive liability of TI shall not exceed the purchase price of the console, hardware and/or programs. TI shall not be liable for any claim of any kind whatever against the user of the programs by any other party.

\*\* Paragraphs 3 and 5 shall not affect the statutory rights of the consumer as defined in the consumer transactions (restrictions of statements) order 1976, as amended.

## Deutsch

### Garantie

Texas Instruments gewährleistet nur dem Endverbraucher (Erstkäufer), daß dieses Produkt von Texas Instruments bei sachgemäßer Wartung und sachgemäßem Gebrauch frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist.

1. Diese Garantie deckt die elektronischen und materiellen Bestandteile dieses Produkts für einen Zeitraum von sechs (6) Monaten ab dem Tag des Verkaufs an den Endkunden. Die Garantie ist hinfällig, wenn das Produkt durch Unfall, unsachgemäße Behandlung, Nachlässigkeit, unsachgemäße Wartung oder andere Ursachen, die nicht auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, beschädigt wurde.
2. Jegliche eingeschlossene Gewährleistung, welche durch den Verkauf entsteht, ist in der Dauer begrenzt auf den obigen sechsmonatigen Zeitraum.
3. Während des obigen sechsmonatigen Zeitraums wird das Produkt nach Wahl von Texas Instruments kostenlos repariert oder durch ein neues oder einwandfrei nachgebessertes Austauschprodukt entsprechender Qualität und Güte ersetzt, wenn das Produkt mit Nachweis des Kaufdatums an einen autorisierten Texas Instruments-Handler eingeschickt wird.

Das reparierte oder ersetzte Produkt unterliegt weiterhin den Garantiebedingungen bis zum Ablauf des ursprünglichen sechsmonatigen Zeitraums, mindestens jedoch für neunzig Tage ab Datum der Reparatur oder des Austausches.

4. Wichtiger Hinweis für die Grenzen der Gewährleistung von Software-Programmen und Druckwerken.  
Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise sorgfältig, bevor Sie die Programme einsetzen.

Texas Instruments gewährleistet nicht, daß Software-Programme und Druckwerke völlig frei von Fehlern sind oder Ihren speziellen Anforderungen genügen, daß er allein und ausschließlich für die Entscheidungen und Maßnahmen verantwortlich ist, die er auf Informationen stützt, welche auf der Benutzung des Programms beruhen. Alle Angaben zur möglichen Verwendung der Programme sind Anregungen und verstehen sich nicht als Zusicherung der Brauchbarkeit für einen bestimmten Zweck. Sie erfolgen stets unter dem Vorbehalt, daß die Fehlerfreiheit der Programme nicht garantiert wird.

5. Texas Instruments haftet nicht für entgangene Nutzung und sonstige Schäden, welche nicht am Produkt selbst entstanden sind.  
Die Haftung von Texas Instruments beschränkt sich auf jeden Fall auf den Kaufpreis für das Produkt.  
Texas Instruments haftet nicht für Forderungen jeglicher Art, welche durch Dritte gegen Anwender von Programmen gestellt werden.

## Français

### Garantie contractuelle du matériel constituant l'ordinateur familial de Texas Instruments

1. La présente garantie ne s'applique qu'entre Texas Instruments France (TIF) et le premier acquéreur d'un Ordinateur Familial (console, accessoires, unités périphériques ou modules d'application) achetant pour son usage personnel en tant qu'utilisateur.

Elle est strictement personnelle et n'est en aucun cas cessible. Toutefois en cas de décès, le titre de garantie bénéficiera au conjoint et aux enfants habitant sous le même toit.

2. La présente garantie s'applique à l'Ordinateur Familial Texas Instruments ainsi qu'à ses composants mécaniques et électroniques à l'exclusion, toutefois, des programmes contenus dans les différents supports (modules d'application, disquettes, cassettes). En outre, TIF ne sera pas responsable des erreurs contenues dans les brochures ou manuels d'utilisation de ces programmes.

3. Durée de la garantie. La présente garantie prend effet à compter de la date d'acquisition de l'Ordinateur Familial pour une durée de 6 mois. TIF assure gratuitement la réparation ou le remplacement des composants ou des pièces défectueuses et la main d'œuvre correspondante pendant cette durée sur présentation du justificatif d'achat, sauf en cas de non respect des prescriptions d'utilisation ou lorsqu'une cause étrangère à l'appareil est responsable de la déaillançe. Les pièces réparées ou remplacées bénéficieront de la garantie applicable aux matériels d'origine à concurrence de la durée restant à courir pour celui-ci et à laquelle verra s'ajouter un minimum de 90 jours à compter de la date de réparation ou de remplacement. Tout matériel retourné sans justificatif de la date d'achat sera réparé au coût de la réparation en vigueur au moment du retour.

4. Exclusions sont formellement exclus de la garantie les dommages occasionnés directement ou indirectement par:  
A - Toute utilisation non conforme à l'usage pour lequel l'appareil a été vendu, toute absence de respect des instructions du fabricant, tout choc, chute, erreur de manipulation, tout transport ou démontage, toute élimination ou modification du numéro de série et d'une manière générale, tout événement extérieur imprévisible et insurmontable.  
B - Les préjudices immatériels (privation de jouissance) résultant du non fonctionnement de l'appareil couvert par la garantie.

5. Les dispositions stipulées ci-dessus ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acquéreur de la garantie légale pour défaut de vices cachés qui s'appliquent en tout état de cause, dans les conditions prévues par les articles 1641 et suivants du Code Civil.  
Note: Vous devez vous adresser directement à votre revendeur pour la mise en œuvre de cette garantie.

## Norsk

### Home Computer 24 måneders begrenset garanti

Denne TEXAS INSTRUMENTS (TI) garanti gjelder kun for opprinnelig kjøper

1. De elektroniske og mekaniske komponentene i produktet garanteres for en periode av 24 måneder regnet fra opprinnelig kjøpsdato forutsatt normal bruk og service mot feil i materialer og arbeid. Denne garanti bortfaller hvis produktet er blitt odelagt som følge av uhell, uforutsvarlig bruk, eller uforutsvarlig service.
2. I løpet av ovennevnte 24 måneders periode vil produktet bli reparert eller erstattet med et nytt eller overhallt produkt av samme kvalitet, etter TI's valg, uten belastning for kjøper forutsatt at produktet returneres til en TI forhandler sammen med bevis for opprinnelig kjøpsdato. Det reparerte eller erstattede produktet er fortsatt dekket av garantien til utløpet av den opprinnelige 24 måneders perioden, eller i 90 dager etter reparasjon eller erstatning, avhengig av hvilken dato som kommer sist. Etter garantitidens utløp vil produktet bli reparert mot belastning av reparasjonens kostende, d v s medgått arbeidstid og materialer.

3. Viktig  
Vedrørende reklamasjoner på software programmer og litteraturmaterieil. Les dette noye for kjøp av konsoll og/eller programmer.

TI garanterer ikke at software programmer og litteraturmaterieil vil være fri for feil eller vil dekke Deres spesifikke behov. Enhver bruker gjøres oppmerksom på at programmene kan inneholde feil, og er selv eneansvarlig for resultat av beslutninger og handlinger basert på informasjon som er resultat av bruk av programmer. Ingen informasjon som er gitt vedrørende anvendelighet av programmer er a anse som garanti av noe slag.

4. Til er under ingen omstendigheter som direkte eller indirekte refererer seg til kjøp eller bruk av konsoll tilleggsutstyr og/eller programmer ansvarlig for tap og følgeskader av noen slag. TI's ansvar vil under ingen omstendigheter overstige verdien av konsoll, tilleggsutstyr og/eller programmer. TI er under ingen omstendigheter ansvarlig for krav av noen slag fra noen annen part mot bruker av programmer.

## Portuguese

### Garantia limitada

Esta garantia TEXAS INSTRUMENTS (TI) aplica se somente ao primeiro comprador

1. Os componentes electrónicos e mecânicos estão garantidos por um período de seis (6) meses a partir da data da compra original, sob utilização e serviço normais, contra defeitos de fabrico. Esta garantia fica anulada se o equipamento for danificado por acidente, utilização inadequada, negligência, serviço impróprio ou outras causas que não se baseiem em defeitos de fabrico.
2. Quaisquer outras garantias decorrentes do acto de venda implícitas estão também limitadas em duração a seis (6) meses, a partir da data da compra original.
3. Durante os seis (6) meses de garantia, o equipamento será reparado ou substituído por outro novo ou recondicionado de qualidade equivalente, segundo opção da TEXAS INSTRUMENTS, sem encargos para o comprador, quando o equipamento for devolvido a um agente da TEXAS INSTRUMENTS, acompanhado de prova da data de compra, o equipamento reparado ou substituído fica garantido até termos da cessar a garantia original de seis meses ou por noventa dias, valendo o maior período de tempo.

4. No que diz respeito a programas de software e literatura complementar deverá o comprador antes de adquirir a consola e/ou os programas levar em linha de conta o seguinte: A TI não garante que os programas de «software» e a literatura complementar estejam isentos de erros ou satisfaçam as necessidades específicas de cada utilizador. Cada utilizador é avisado de que os programas podem conter erros e assume total responsabilidade por qualquer decisão ou acção tomadas com base na informação recolhida da utilização dos programas. Nenhuma informação fornecida referente à utilidade dos programas poderá ser tomada como garantia expressa ou implícita.

5. Em caso algum poderá a TI ser responsabilizada por danos especiais, incidentais ou consequentes ligados com ou originados pela compra ou utilização da consola, «hardware» e/ou programas e a única e exclusiva responsabilidade da TI não poderá exceder o preço de compra da consola, hardware e/ou programas. A TI não será responsável por qualquer reclamação ainda que contra o utilizador dos programas por qualquer outra parte.



TEXAS INSTRUMENTS

Nome Familiarnome Nome Prénome	Endereço Rua Número Subúrbio Apt. ou caixa de correio	Endereço Rua Número Estado Cidade	País	Country France Germany Italy Japan Spain USA
Town Vila	Cidade	By	City	City
State	Província	State	Província	Província
Zip	Código Postal	Zip	Código Postal	Código Postal
Country	País	Country	País	País
Date - Datum - Data Paravarsar - Dato - Fecha				



HOME COMPUTER

TEXAS INSTRUMENTS



# TI-99 ITALIAN USER CLUB

[WWW.TI99IUC.IT](http://WWW.TI99IUC.IT)

[INFO@TI99IUC.IT](mailto:INFO@TI99IUC.IT)

- Revisited by TI99 Italian User Club ([info@ti99iuc.it](mailto:info@ti99iuc.it)) in: April 2014

*Downloaded from [www.ti99iuc.it](http://www.ti99iuc.it)*



TEXAS INSTRUMENTS